

LE PROGRES

Prov. Library
Janv. '12

Wilfrid Garlopy, Président.

"JE ME SOUVIENS"

Omer St-Germain, Gerant.

UN DEVOIR SACRE

Les 22 et 23 mai prochain Edmonton sera témoin d'une fête inoubliable.

De toutes les paroisses de l'Alberta se rendront en foule nos co-nationaux, fiers de prouver par leur présence la vitalité de notre élément dans l'Alberta du soleil. Et là, dans cette capitale dont les fondateurs furent des gens de chez nous, on choisira les délégués devant aller plus loin, aux rochers du vieux Québec, sonner la force et le courage des nôtres, au congrès du 22 juin.

Cette convention nationale sera en même temps la fête de l'union, là on continuera l'œuvre génératrice du relèvement moral et patriotique des nôtres; là, les discordes disparaîtront, les rancunes se tairont à jamais et nous verrons se former une Fédération du Parler français dans la province.

Qui de nous restera sous la tente, endormi par un nonchalance et traître sommeil? Lequel de nos concitoyens trouvera puéril d'aller par sa présence rendre plus féconde la poussée de l'avancement de l'idéal français au pays de l'Ouest?

Allons! debout, compatriotes! contemplez les prairies fertiles que vous avez en héritage: leur poussière cache peut-être les cendres d'un aïeul, d'un héros et prouvez par votre initiative louable que vous savez reconnaître les sacrifices du passé et considérez le besoin de préparer les luttes de l'avenir.

Un jour viendra où notre place sera vacante; nos fils pleins d'espoir et de volonté prendront dans la vie la route tracée par le père.

Si nous allons nombreux à la convention du 22 mai, qui sait, ce beau déplacement de notre patriotisme sonnera peut-être l'heure de la justice pour nos droits méconnus, donnant à ceux qui nous suivront un bel exemple de cet esprit public qui a si souvent manqué.

Oui, nous y serons tous et les échos des rives de la Saskatchewan résonneront du cri de tout un peuple, quand les 22 et 23 mai prochain il dira au Canada émerveillé de sa puissance: "Présents! Pour notre langue et nos libertés, nous sommes venus!"

ERIN GO BRAGH

Dimanche dernier, nos concitoyens Canadiens-Irlandais célébraient leur fête nationale.

Il nous fait plaisir de mentionner cette date, chère à nos courageux amis de la verte Erin, comme l'est à nous le 24 juin et de nous unir à eux dans leurs réjouissances.

Ce peuple a grandi dans le martyre de luttes séculaires pour ses traditions et n'a jamais eu peur de demander justice quand des droits sacrés étaient en jeu.

Dans notre "égotisme" et de reculades il est doux d'admirer le courage irlandais et il se rait bon que nos compatriotes aient aujourd'hui un O'Connell pour ranimer les feux d'un patriotisme en baisse.

Méditons avec nos amis irlandais ces paroles de leur Démonstrations moderne:

"Ireland! ô ma patrie! ton soleil commence à briller, et ton ciel est beau; car, ainsi que l'a dit le poète, les nations ont péri, et toi tu es jeune encore. Ton soleil se lève au moment où d'autres se couchent, et bien que le nuage de l'esclavage ait pu un instant obscurcir le ciel, l'astre étincelant de la liberté va luire sur toi plus resplendissant que jamais."

Erin go bragh! imitons nos concitoyens irlandais et que la voix d'un grand mort donne à tous les Français pour faire de notre cher Canada la nation forte où luiront un jour grâce à l'union des races et malgré les lachetés de quelques jouisseurs, toutes les libertés religieuses et constitutionnelles.

J.-A. NANTÉL.

UNE ADHESION

Avec plaisir nous prenons la liberté de reproduire la lettre d'un de nos distingués compatriotes qui a su briller à Edmonton parmi les hommes d'affaires les plus entreprenants M. Emile Patenaude.

Notre bon ami ne nous en voudra pas de cette petite indiscretion qui vaut à elle seule une infinité de longs commentaires sur l'épineuse question du français à Edmonton.

Ottawa, 6 mars 1912

"Le Progrès",
Morinville, Alta.,

Monsieur,

Trouvez ci-inclus une piastre, pour abonnement à votre journal; jusqu'au 1er janvier 1913, articles parus dernièrement dans votre journal, sur l'enseignement du français dans les écoles séparées d'Edmonton.

Continuez votre belle œuvre afin que les Canadiens Français de l'Alberta, qui ont à

cœur de conserver leur foi et leur langue, puissent faire instruire leurs enfants dans leur langue, et ne pas être obligés de les expatrier comme plusieurs familles d'Edmonton sont obligées de faire depuis quelques années.

Pour moi le peu de français enseigné dans les écoles séparées d'Edmonton a été une des principales causes, qui m'a fait laisser l'Ouest.

Je demeure votre dévoué.

H. Emile PATENAUDE.

290 Dalhousie St.

Ottawa.

Nous publierons, la semaine prochaine, un article de M. L. A. GIROUX, d'Edmonton, intitulé: "Le juge Charbonneau et la nouvelle école".

LE DROIT MECONNU

Tout est perdu fors le droit! Hélas! sonnons le glas de bien des espérances maintenant que des hommes, sur lesquels comptaient tant les minorités de l'Ouest, ont cédé qu'ils avaient les plus illustres aïeux de l'histoire pour trahir des frères faibles et méconnus.

Monk! Pelletier! Nantel! Qu'avez-vous fait des revendications de la justice?

Ils sont venus nous dévaler de nobles sentiments, de luttes pour des principes?

Ah! est-il vrai que l'appas du gain, la grasse pittance, un portefeuille de ministre, une promesse de fauteuil de juge a fait tomber tant de fiers et honorables sentiments?

Que dire? Les mots nous manquent devant pareille chute et nous ne pouvons que nous unir au reste de tout le pays pour crier:

Honte! Honte! Honte!

Quel exemple, pour ceux qui se plaient à qualifier la canadienne française de "fils soumis et obéissants". Rien de plus beau pour relever le niveau moral des indécis!

Le petit exilé du Keewatin parlera une langue étrangère, sa mère pleurera en voyant s'é-

tioler dans son cœur la fleur du patriotisme...

Qu'importe les champions de nos droits, Monk, Pelletier et Nantel, sont à la crèche et leurs baquets, leurs bails, leurs autos, passent avant les droits de la minorité.

Laurier disait vrai quand il annonçait au peuple que les conservateurs, loin de donner des écoles séparées, loin de régler les questions scolaires effaçant la langue, la race, la liberté et justice de l'enceinte du parlement.

Continuez hommes de paille votre œuvre moutonnaire vous avez oublié et renié votre race en faisant cause commune avec ses ennemis, c'est votre affaire après tout!

La grande voix du peuple gronde et se charge de tonnerres. Oh! pour quelques mois de faveurs avoir renié toutes les traditions nationales et légitimes. Attendez, messieurs les capitulards, votre chute sera d'autant plus grande que vous vous croyez plus solides.

Et l'histoire conservera jalousement les noms des ministres patriotes: Monk! Pelletier et Nantel!

PROH PUDOR.

SOYONS PRATIQUES

Belle assemblée de nos concitoyens

L'assemblée régulière et mensuelle de la chambre de commerce de Morinville a eu lieu mardi soir le 12 mars dans l'annexe de l'hôtel Alberta, et tous les citoyens de la ville se firent un devoir d'y assister.

Le but de l'assemblée en même temps que le plus important sujet de discussion était de voir le moyen pratique d'obtenir une station de chemin de fer dans les limites de la ville de la compagnie Edmonton & Dunvegan Railway actuellement en train d'arpenter sa future ligne.

Après une discussion animée pour savoir quel était le meilleur endroit pour la dite station on vint à une entente et il fut décidé d'envoyer une délégation composée de 3 citoyens de Morinville devant aller rencontrer les commissaires du chemin de fer à Edmonton et leur exposer la demande des citoyens pour obtenir une gare dans les limites de notre ville.

Les trois délégués choisis furent MM. O. St-Germain, G.M. Deschenes et J. D. Hamilton.

La Chambre de Commerce de Morinville doit avoir l'encouragement de tous; elle a été fondée pour demeurer et l'initiative de ses membres sera d'un bien incalculable pour tous.

Déjà on a commencé une campagne de publicité afin de faire connaître au monde les avantages exceptionnels que nous possédons ici.

Nous n'avons pas encore considéré nos richesses et le jour

où chacun saura apprécier Morinville notre population augmentera à vue d'œil.

La coopération, l'union, l'entente sont nécessaires pour arriver à des résultats pratiques et c'est l'intention de notre Chambre de Commerce de faire en sorte que tous se donnent la main dans l'œuvre à accomplir. Placer Morinville au rang qu'elle devrait avoir dans le Dominion.

Tous les hommes d'affaires et les citoyens de Morinville récolteront une moisson dorée, résultant de la publicité entreprise par la Chambre de Commerce.

Cessons de parler d'Edmonton, d'Athabasca Landing, de Grouard, et enfin laissons le cri: "Morinville en avant, toujours et sans cesse!"

Que personne tire de l'arrière le temps est venu d'être pratiques et pas un d'entre nous devrait refuser à MM. Clark et Lavoie, chargés du recrutement des nouveaux membres pour notre Chambre de Commerce, la modique somme de \$2.00 qui sera peut-être une cause indirecte de la venue au milieu de nous de riches capitalistes, d'affiliés financiers, lesquels par leur prestige et leurs capitaux rembourseront bien les quelques sous donnés pour annoncer notre "home".

La Chambre de Commerce c'est nous tous! Allons, devenons membres de cette institution il y va de l'intérêt individuel et public.

GROUARD, ALTA.

M. Willie Hamelin conduisait Mlle Mathilde Giroux à l'autel le lundi gras et on a fêté deux jours en l'honneur des heureux époux.

Ces jours derniers 107 voitures sont arrivées à Grouard, nous apprennent les propriétaires d'écurie de louage. C'est un record.

Il y a une activité inouïe dans notre localité et nos citoyens sont tous frappés du mal de l'Ouest: la spéculation; le terrain change de propriétaire et augmente d'une journée à l'autre, de nombreuses constructions surgissent du sol comme en un conte de fée et tous les symptômes d'une future grande ville sont trouvés à ce coin de

terre de Grouard, là, il y a un an l'Indien saluait le blanc d'un sourire dédaigneux; là où il y a 25 ans, il le saluait d'un coup de feu bien porté et souvent fatal.

M. L. Levasseur est à agrandir sa maison de pension et il disposera d'ici deux mois de 27 chambres confortables pour le public voyageur.

MM. Matte et Gauvin sont à se construire une jolie résidence sur la troisième rue.

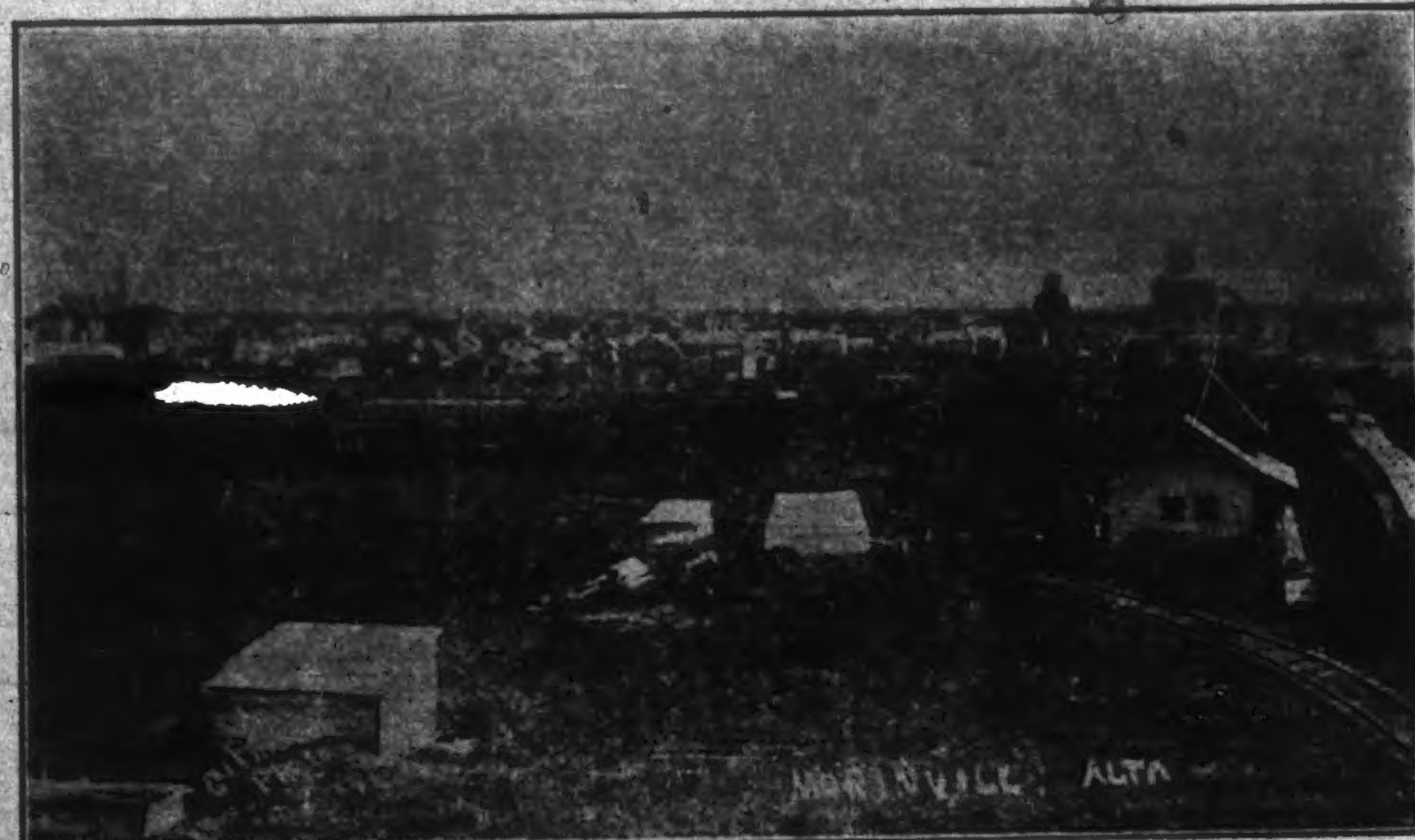
Notre ami M. Larivière remplacera M. Tomkins au bureau des terres du gouvernement.

Nos félicitations.

Venez à Grouard, si voulez connaître l'idéal de bien vivre; ici la vie est douce et comme dit Molière on ne meurt qu'une fois... et c'est pour si long-temps.



Le puits de pétrole à Morinville.



Vue générale de Morinville.

Passons une heure avec les dames

MATERNITE

Ce soir, dans la corbeille où cette poule trône, Sournoisement la vie a fait craquer chaque œuf, Et voici piailler ensemble huit à neuf Petits poussins nouveaux tout en peluche jaune.

Le recoin est obscur: Regardons! Regardons! Comme dans leur maison tous pénétrèrent sous elle, Où brûle la douceur molle des étreintes, Et débordent de sa poitrine et de son aile.

Patiente, elle glousse et de neur. Elle craint De les blesser. Eux, ronds, encor comme des boules, Vaquant, grattant ayant déjà l'âme des poules, Courent piquer son œil qu'ils prennent pour un grain.

L'un s'avance un peu, l'autre suit une mouche. Puis ils reviennent tous, se nicher, et, frileux, Pendant que doucement la mère se reconche, Se souviennent encor d'avoir été des œufs.

Lucie DELARUE MARDRUS.

"Lisez-moi".

Vieille barque

Vieux batelier

Au quai de Thérapia, pour passer sur l'autre rive du Bosphore, il s'agissait de choisir une barque, parmi celles qui attendaient là, toutes prêtes, jolies pour la plupart, bien peinturées, avec de beaux coussins en velours, chacune ayant son rameur jeune, aux bras solides.

Seul, la plus proche, celle à qui c'était le tour, avait l'air d'une pauvresse à côté des autres: point de velours sur les coussins, mais des bouses d'indienne en petits morceaux de différentes couleurs; rien propre pourtant, cette barque, bien soignée, mais si vieille, avec

des rapiécages, et montée par un batelier caduc, en costume si misérable! — Presque brutalement je la refusai, pour faire accoster la suivante, qui était fraîche et dorée.

Mais quand elle s'écarta pour me laisser place, je vis avec quels soins ingénieux ces morceaux d'indienne étaient assemblés et raccommodés: œuvre sans doute de quelque vieille femme, épouse de ce bonhomme pour essayer de donner encore un peu d'apparence à la barque défraîchie, et ne pas trop rebuter les clients. Surtout je crus voir le regard du vieux batelier un regard chargé de reproche, contenu, de résignation et de détresse.

Alors une pitié désolée me ser- ra le cœur, ma journée en fut

assombrie. Je me promis de revenir le lendemain, de choisir sa barque et de le complimenter sur le bon goût de ses modestes embellissements, même de le reprendre chaque fois que je passerais.

Mais, ni le lendemain, ni les jours suivants, je ne pus le retrouver. Et — c'est peut-être bien puéril — de toutes les mauvaises actions de ma vie, aucune ne m'a laissé plus de remord que l'affront fait à ce pauvre vieux, à ses petites bouses d'indiennes scotchées d'humbles galons rouges et si laborieusement arrangées.

PIERRE LOTI.

De l'Académie française.

Vrai Roman d'amour

Oyez cette aventure qui a l'air d'un conte de fées et qui est rigoureusement authentique. Elle est d'ailleurs charmante.

Un milliardaire de New-York, M. William Harrison, un des plus populaires clubmen de la grande cité américaine, possède une galerie de tableau d'une valeur inestimable.

Un jour qu'il errait dans un quartier populaire, en quête d'une nouvelle toile, il aperçut, à la vitrine d'un bric-à-brac, le portrait d'une jeune moissonneuse, délicieusement jolie, à la chevelure si blonde et d'une si exquise tournure, qu'il s'arrêta frappé d'admiration. Il entre paie un prix fou en déposant une poignée de billets de banque dans la main du marchand stupéfait et s'en retourne chez lui en murmurant: "Oh! trouver l'original de ce chef-d'œuvre à tout prix!"

Il mit de fins limiers en quête; la piste fut vite trouvée, car la peinture était signée d'un peintre de Boston. Là, une déception l'attendait. L'artiste lui expliqua qu'il avait peint une petite bohémienne sur les bords du lac Ontario, dans une ferme où elle se louait pour la moisson.

William Harrison ne se tint pas pour battu et se remit à la poursuite de la belle moissonneuse. Après de longues recherches, le hasard le mit en présence de la jeune fille, dans un champ de blé. Et cette simple fleur des champs est devenue un des ornements les plus délicats de la société New-Yorkaise. Le veu du jeune milliardaire a été exaucé et il a réalisé son idéal.

N'est-ce pas un joli roman d'amour.

Le savoir vivre

Quelles sont les choses que l'on ne doit pas faire à table?

1. Pencher son assiette pour recueillir la dernière goutte de potage.
2. Aspirer le potage avec bruit.
3. Frapper fort la cuiller contre l'assiette.
4. Porter son couteau à sa bouche.
5. Essuyer son couteau sur son pain.
6. Couper son pain avec son couteau; on doit le rompre, en petits morceaux au fur et à mesure des besoins.
7. Essuyer son assiette avec une bouchée de pain.
8. Suquer les os ou les prendre avec ses doigts. On doit détacher la viande qui tient aux os avec son couteau et laisser ce qu'on ne peut enlever.
9. Vider son verre ou ses verres en quittant la table; on doit au contraire laisser du liquide dans tous les verres.
10. Mettre le coin de sa serviette entre le coin et le col de sa chemise; la serviette est posée à moitié dépliée sur les genoux.
11. Mordre à même un fruit.
12. Cracher les noyaux dans son assiette.
13. Boire avant que la bouche ne soit vide.
14. Écraser les légumes pour en faire une purée.
15. Se servir de cure-dents à table.
16. Plier sa serviette à la fin du repas, si l'on est en visite ou à l'hôtel.

F. Rogers

PHOTOGRAPHE

219 Ave. Jasper Ouest, Téléphone 5075 EDMONTON

Ressemblance garantie. Spécialité de photographies colorées par un artiste français. GRAND SUCCES

Cartes-Postales Photographiques depuis \$1. la douz. NOVELTY PHOTO STUDIO Carl Nettekoven, prop. 224 JASPER E. Phone 5751 EDMONTON Tous genres de portraits à justes prix.

GRIERSON & WIELD

agents d'immubles EDMONTON

Vente de propriétés dans toutes les parties d'Edmonton à justes prix. N'ACHETEZ JAMAIS AVANT DE NOUS AVOIR VUS

14 in. 6-6

HOTEL CECIL

C. H. BELANGER, Propriétaire-Gérant

Coin de l'ave Jasper et Quatrième rue

\$2.00 à \$3.50 par jour. Téléphone local et longue distance dans chaque chambre, bain. Orchestre au dîner. Le meilleur hôtel d'Edmonton, sur l'ave Jasper Ouest

FARMERS' HOTEL RIVIERE-QUI-BARRE



Un des meilleurs hôtels au nord d'Edmonton. Chambres confortables et salle d'échantillons. Pension \$1.00 et \$1.50 par jour. Ecurie en connexion.

LOUIS BOISSONNAULT, Propriétaire

CAMPBELL & OTTOWELL, MEUNIER

Demandez la célèbre Fleur aux marques de commerce suivantes.

WHITE ROSE FANCY PATENT (PATENT) FAMILY FLOUR CREAMO PEACE MAKER CRUSADER STRONG BAKER et BREAKFAST FOOD

MINOTERIES A EDMONTON, ALBERTA

Les prix les plus élevés payés pour le blé.

The Leader Cash Store

Magasin départemental de l'Est

A. BABIL & A. KIRKWOOD, Propriétaires

625 et 627 Avenue Namayo Edmonton, Alta. Maison de commerce Prix les plus bas de la ville

On parle français.

PARDESSUS de printemps depuis \$5.00 PANTALONS pour hommes, 0.95 COMPLETS, \$7.50 SOUS-VÊTEMENTS, COLS, CRAVATES, CHAPEAUX, CASQUETS, CHAUSSURES, Etc.

ÉPICERIES des meilleures provenances et à des prix défiant toute concurrence. Spécialité de shop Puerto-Rico à 70 cts le gallon. Tonates, 15 cts la boîte, Oranges Californie à 25 cts la dz. BONBONS, CONFISERIES, Etc. PRODUITS DE LA FERME ÉCHANGÉS

C. B. BEALS & SONS

SUCCESSIONS DE BEALS HOAR & BEALS

271 Rue Rice, Edmonton

Instruments aratoires, Voitures, accessoires pour batteurs, engins à gasoline, moulins à vent, Hacheurs, Balances, Outillage pour lieu d'aisance, Eventails à moulins.

Phone 1310

Raisin frais, Raisin de Corinthe, Dattes ainsi que décorations pour gâteaux pour Noël. Venez voir notre stock d'épicerie de première classe.

YUILL BROS

439 Jasper Ouest Edmonton

Plus vieux et plus original établissement

420 Ave Namayo

J'ai toujours remporté de grands succès dans le traitement des rhumatismes et la dévotion nerveuse.

MASSAGE ÉLECTRIQUE POUR DAMES ET MESSIEURS

MADAME DE TRO

Consultation gratuite Phone 2634

G. T. P. CAFE

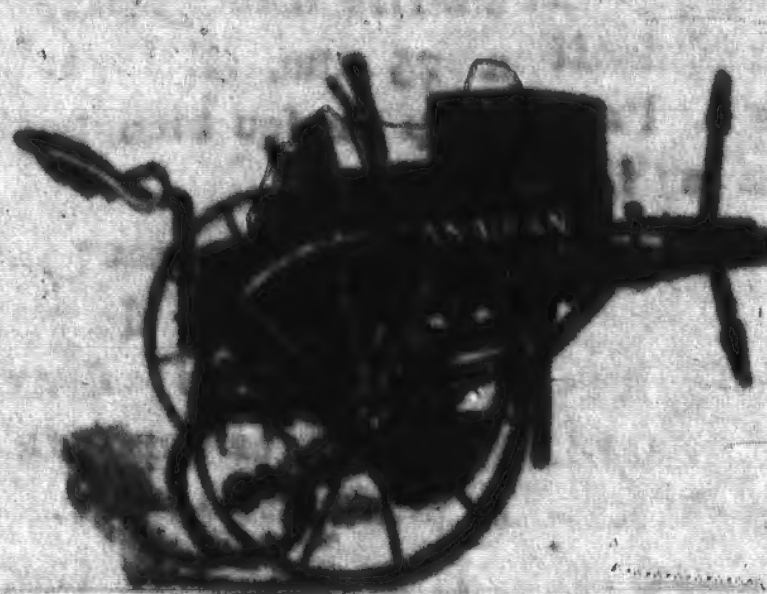
853-855, 1re Rue, Phone 4363 Pres de la gare du C. N. R. à Edmonton. Bons repas à 25 c. et plus. 25 billets d'aller et retour 21 cent le billet. Ouvert jour et nuit.

Nicholson & Co.

pour vos nouveaux costumes d'hommes et de femmes. Notre spécialité est de nettoyer les habits à la française

1112 Jasper Ouest Phone 5511

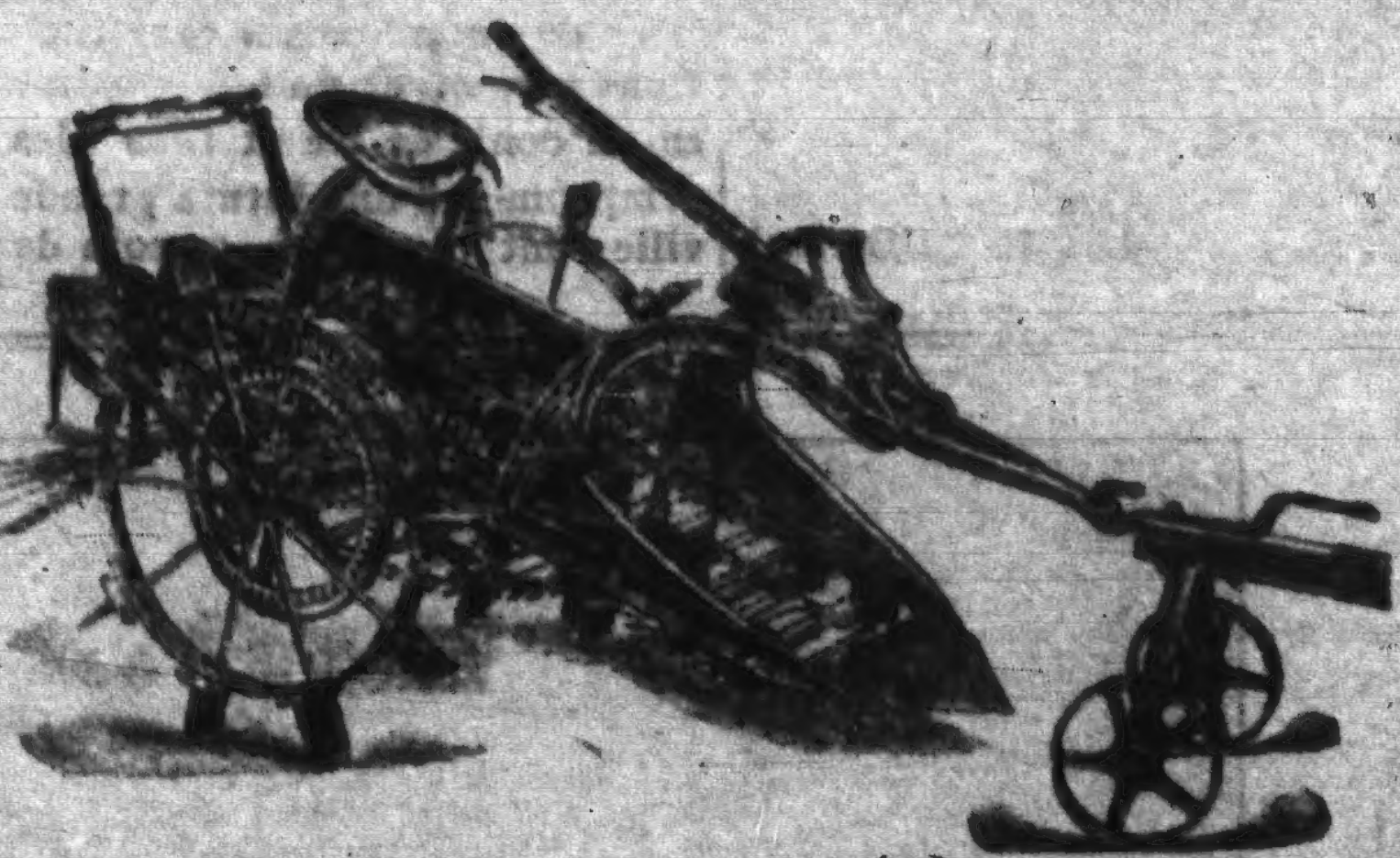
MADAME & MONSIEUR



Voici le printemps arrive, la saison où il vous faut vous procurer une bonne machine à coudre, la SINGLER, à un prix avantageux. Vous monsieur, voyez cet utile planteur de patates qui vous sera d'une précieuse acquisition dans les semences. ...

LES CULTIVATEURS

Ne manquez pas de donner leur ordre pour un arracheur de patates O. K. CANADIAN le champion. Catalogue envoyé sur demande ainsi qu'un "Handy Jack". Deux chevaux ordinaires sont suffisant pour arracher votre récolte.



J. A. Bruyere & Fils, LEGAL,

Agents ALBERTA.

Allendale !

Seulement 7-8 de mille du bureau de poste et de la partie d'affaires, centre, du sud Edmonton. Sours, telephones et autres accommodations modernes sur notre propriete. La rue principale d'Edmonton-Sud traverse ALLENDALE. Chaque lot est haut et sec. Gros profits si vous achetez maintenant ..

Gros revenus a retirer si vous achetez maintenant

\$250.00 et Plus

\$10. comptant et \$10. par mois. Nous n'en avons que quelques uns a ces prix.

Vous devez connaître plus concernant ALLENDALE. Decoupez ce coupon et envoyez-nous le pour avoir une belle carte et un livret concernant Allendale

THE CANADIAN INVESTMENT CO LTD
30 Jasper Av. West. Edmonton, Alta.

Monsieur :

S'il vous plait m'envoyer un livret concernant Allendale et aussi conservez-moi le meilleur lot qui vous reste jusqu'à ce que je vois votre carte, alors que je vous enverrai mon premier paiement, si les lots me vont.

Nom.....

Adresse.....

Les produits de l'Alberta

Près d'un millier de personnes ont visité à Montréal le wagon exposition des produits de l'Ouest, ou plutôt de ceux du district de Camrose, Alberta. On ne se lasse pas d'admirer la richesse des produits de ces terres merveilleuses.

Il est bon de remarquer ici que Camrose n'existe que depuis quelques années et qu'elle compte aujourd'hui une population de 2000 âmes, deux somptueux hôtels, des magasins de gros et de détail, un service de téléphone et de télégraphe par fait.

Ajoutons que les frais considérables de ce voyage sont défrayés par le conseil de ville et les principaux citoyens qui veulent faire connaître leur région et l'annoncer par tous les moyens honnêtes.

Nous remarquons au nombre des excursionnistes (agents d'annonces) plusieurs Canadiens-Français de la province de Québec qui sont en voie de se faire une superbe fortune.

L'un d'eux, M. Camille David, nous disait, hier après-midi :

"Vous avez dans la province Québec, un idéal : faire de la politique à propos de tout et à propos de rien : défendre des gens qui se contentent de leur sort ; nous, notre idéal est de nous enrichir par le travail, tout en donnant une bonne instruction à nos enfants. Nous

travaillons ferme, mais de grâce, laissez-nous donc en paix. Nous faisons bon ménage avec nos voisins les Anglais et les Ecossais ; nous parlons le français à l'église, dans nos écoles, chez nous. Nous ne demandons pas davantage."

Le wagon spécial, rempli de produits de l'Ouest qui est arrivé à la gare Bonaventure jeudi soir et qui devait partir définitivement vendredi, a causé tant d'intérêt et attiré tant de visiteurs que les membres de la délégation de citoyens de Camrose, Alberta, qui ont organisé le voyage ont décidé qu'ils donneraient à la population de Montréal l'occasion d'admirer leur exposition en passant un jour de plus en notre ville.

Et dire qu'à Morinville on a vu des gens s'opposer à ce que la Chambre de commerce et le "Progrès", les meilleurs médiums de publicité, aient un petit bonus de \$25.00 du conseil municipal.

Si l'on continuait à préconiser cette politique rétrograde, nous serions d'avis de changer le nom de Morinville en celui de Mort... en ville.

Pourtant nous avons encore plus de richesses et de meilleures terres que la région de Camrose.

Allons, citoyens, secouez une torpeur néfaste et unissez-vous pour l'avenir et le bien de Morinville par la publicité.

LA TOLERANCE

ON PEUT DIFFERER LES UNS DES AUTRES ET SE RESPECTER.

Il y a des hommes qui ont renoncé aux religions après réflexion, quelquefois après des luttes cruelles, par impossibilité de continuer à croire, ce qui ne les empêche pas de vivre aussi honnêtement que devant, et avec plus de mérite, puisqu'ils ne sont plus retenus par une crainte, ni séduits par une espérance. Les autres demeurent attachés, à leur religion, non plus par ignorance. Je connais plus d'un de ces hommes, de belle intelligence, instruits, tout qu'on peut l'être, éclairés de toutes les lumières, et qui, tout bien considérés, après réflexion, après des luttes aussi, ont voulu rester fidèles à la foi de leur enfance, ou bien, l'ayant abandonnée, y retourner.

Écoutez-moi bien encore. Je connais des conservateurs convaincus que le respect des traditions et l'observance de certaines règles sont nécessaires dans la vie publique, et que les défendre est un devoir de bon citoyen, qui défend la patrie elle-même. Et je connais des révolutionnaires, convaincus que seule une révolution nouvelle détruira tant de laides injustices qui demeurent encore. Ils s'enthousiasment à l'idée d'une humanité future, plus heureuse que la nôtre, parce qu'elle sera plus juste.

On peut donc différer les uns

des autres, sans qu'on soit pour cela des misérables. Des adversaires peuvent s'estimer et se respecter. Et s'ils le peuvent, ils le doivent.

Ernest LAVISSE.

Pourquoi il n'a pas annoncé

Sous ce titre nous lisons dans un magazine américain ce qui suit :

Il ne savait pas comment annoncer. Il ne se conformait pas à l'époque actuelle.

Il essayait de faire tout de lui-même.

Il essayait d'épargner en engageant des employés à bon marché.

On ne pouvait pas compter sur sa parole.

Il considérait le système comme une chose inutile.

Il a étranglé son progrès par des économies de bouts de chandelle.

Il n'avait pas le talent de se multiplier dans d'autres.

Il ne pensait pas que cela valait la peine de s'occuper de petites choses.

Il a ruiné sa capacité pour de plus grandes choses en s'enterrant dans les détails.

Il n'a jamais appris que c'est la politique libérale qui triomphe dans l'établissement des affaires.

Son premier succès lui a donné un excès de confiance et il en a eu la "tête enflée".

Il croyait que "Le Progrès" était un excellent médium d'annonces et par patriotisme il s'abstenait d'annoncer dans ses colonnes.

Le docteur X est allé sur le pré défendre son honneur, ces jours-ci. On vient de l'appeler chez un malade. Rien de grave.

Un coup de bistouri a donné. Le docteur X donne le coup de bistouri ; puis, se redressant, un peu pâle, au moment où le sang jaillit.

— Ce n'est rien, dit-il. Je demande à continuer.

551 Première Rue Phone 5993
Bdifice Moser et Ryder Cham. 206
Ralston and Co,
AGENTS D'IMMEUBLES
EDMONTON

J. J. GOURLAY : — Phonographes et records Edison, instruments et morceaux de musique papeterie, machine à coudre et accessoires. 138 Jasper Ouest, Edmonton, Phone 2502

Procurez-vous une couvée de la race extrêmement PONDEUSE de poules ROUGES de S.C. RHODE ISLAND. C'est avec ce genre de poules que j'ai gagné tous les prix spéciaux, y compris la coupe de Ruthford, à l'exposition de volailles d'Edmonton 1911-12.

J'ai également des poules qui ont remporté le prix à l'exposition internationale de volailles de Buffalo. Prix depuis \$3. par couvée. — A. C. SLOAN, 24 Norwood Boulevard. Edmonton

ALBERTA HOTEL

Le nouveau propriétaire de l'Hôtel Alberta, M. NATE CAMPBELL, est déjà un de nos plus populaires concitoyens

Sa maison a la plus nombreuse et meilleure clientèle de Morinville. On y parle le français, l'anglais et l'allemand

Cuisine de première classe, Liqueurs de choix, Cigares excellents, éclairage moderne, écurie de louage, etc.

Que les voyageurs venant à Morinville prennent la voiture de l'Alberta Hotel, offrant l'avantage exceptionnel d'être la plus près de la gare

CANADIENS-FRANCAIS

Qui venez dans l'Ouest

Rendez-vous à Morinville chez

A. E. GAGNON

Le seul hotel français de l'endroit

CEUX QUI PORTENT NOTRE FARINE



chez eux ne regrettent jamais le poids de leur fardeau, car c'est la farine la plus pure pour faire du bon pain, des bons biscuits et toutes espèces de pâtisseries. Elle se vend dans votre ville. Prenez l'habitude de vous en servir et vous n'en voudrez plus d'autre.

THE ALBERTA MILLING CO., LIMITED
EDMONTON.

JE DESIRE ACHETER UNE MAISON. JE PUIS PAYER \$1000 COMPTANT. TELEPHONEZ 5967. EDMONTON

Établi en 1886

Jackson Bros

Les célèbres Orfèvres et experts dans les Montres et Bijouteries

Inspecteurs de Montres pour le Grand Trunk Pacifique
JACKSON BROS
Coin des Avenues Jasper et Queen
Phone 1747 EDMONTON Alta.

Du blé de semence de l'Alaska à vendre. Ce blé merveilleux produit deux à trois fois autant qu'aucun autre blé à l'acre et résiste mieux à la gelée ou à la grêle ; sa récolte plus abondante que le blé ordinaire. J. R. BOOTH, 57-59 LE MINOT, RAYMORE, SASK.

THE YALE HOTEL

EDMONTON

Rob. McDonald, Prop.

Taux : \$2.00 par jour

Chambre avec Bain, \$2.50

Carte de Repas, \$8.00

Pension mensuelle (table seulement) \$30.00

F. G. HALDANE & Co.

agents d'immeubles propriétés rurales et de ville
356 Jasper Ave. E. Phone 1681
EDMONTON

BURK'S STUDIO

Photographe de première classe
308 JASPER AV. E.
Phone 1651
EDMONTON

Envoyez-nous vos fermes à vendre

GILPIN & WOLD

Phone 5957 127 Queens Av.
EDMONTON

SEMENCES, GRAINS, TREFLES & GAZONS

BLES DE PRINTEMPS : Marquis, Red Fife & Preston

BLES D'AUTOMNE. AVOINES : Regenerated, Bann r

Abundance. Marchandise choisie. (PEDIGREE) ..

A. E. POTTER Co., 231 Rue RICE EDMONTON

Ecrivez pour notre catalogue de 1912

D. In. 134

LE PROGRES

Publié chaque jeudi par "The Progressive Printing Company Limited"
BUREAUX A EDMONTON:

155 Avenue Jasper Est.

JULES LECHE, REPRESENTANT.

On devra adresser toutes communications à:

"LE PROGRES"

Morinville, Alberta.

Echos

La Rivière La Paix

Le R. P. Giroux, le nouveau missionnaire de la colonisation dans le district de la Rivière de la Paix, Alberta, a dû remettre sa tournée aux États-Unis, la semaine dernière pour répondre aux nombreuses demandes d'informations qu'il reçoit à son bureau de la rue St-Antoine. Il partira que la semaine prochaine.

Bravo, amis de l'est. Montez à l'aise en ce paradis canadien, unique au monde et attendant votre énergique travail pour se développer au brillant soleil de ses bords.

Le lac Watrous

M. H. C. MacKenzie Cornish, de la maison Corby et Co., est à Watrous, Sask., où il est allé surveiller l'établissement d'un atelier d'embouteillage. Le nom de la compagnie portera le titre de Watrous Mineral Water Co., le capital sera de \$75,000.

Il n'y a pas à dire, le lac Watrous possède l'eau minérale la meilleure au monde. C'est un des mille trésors de

la mine naturelle de notre merveilleux ouest...

Peu banal !

Un incident peu ordinaire s'est produit, vendredi dernier, rue St-Jacques, à Montréal. Une boîte contenant des poules vivantes est tombée d'une voiture de livraison et s'est brisée. Les volatiles en liberté se mirent à courir dans la rue et quelques-unes d'entre elles ne trouvèrent rien de mieux que d'aller se placer au centre de la voie des tramways. Un char vint qui dut s'arrêter pour ne pas les écraser, d'autres vinrent après lui et il y eut un véritable encombrement causé par trois vilaines poules. Les citoyens se mirent à leur donner la chasse et après des efforts assez prolongés on parvint à leur faire réintégrer leur prison.

Voilà que les poules imitent les suffragettes et bientôt nous les verront plaquette au cou, avec l'inscription si connue: "we walk".....

Ces Parisiens...

A la suite des récents meurtres et attentats commis à Paris par des bandits en automobile dont le dernier exploit fut l'assassinat de l'agent Garnier,

M. Lépine, préfet de police, vient de prendre une mesure dont on ne saurait trop le féliciter.

D'après ses dernières instructions, les agents ne devront désormais pas hésiter à faire éclater les pneus des automobiles dont les chauffeurs refuseront de s'arrêter à leur injonction. Les ordres du préfet de police ont dès hier trouvé l'occasion.

Voici dans quelles circonstances Deux agents cyclistes de services dans le quartier de la plaine Monceau remarquèrent samedi une voiture de tourisme dont la lanterne d'arrière n'était pas allumée. Ils enjoignirent au chauffeur l'ordre d'arrêter sa machine et l'un des agents alla même se placer devant l'automobile toujours en marche. Le chauffeur augmentant sa vitesse n'hésita pas à renverser l'agent qui lui barrait la route.

C'est alors que l'agent resté en arrière ayant vu ce qui se passait tira son revolver et fit feu à deux reprises sur un des pneumatiques. La seconde balle atteignit le but visé et força le chauffeur de stopper cette fois. Il a été conduit au commissariat de police ainsi que les cinq personnes qu'il conduisait. Le propriétaire de l'automobile possède un garage à Levallois.

Ces parisiens, voilà qu'ils deviennent de plus en plus pratiques.

A quand le pneumatique invulnérable?

ENFANTS MALADES

Les cathartiques et remèdes ordinaires causent beaucoup de maux.

Vous ne pouvez prendre trop de soin quand vous choisissez vos médicaments pour les enfants. On doit toujours donner

des remèdes très doux, excepté dans des cas subits. Les pilules font plus de tort que de bien. Ils peuvent causer la grippe, la nausée, etc.

Nous recommandons et garantissons la Méthode de Rexall, comme le plus sûr remède connu contre la constipation et les désordres internes. Nous sommes si confiants dans ce remède que nous vous retournerons votre argent, chaque fois, que nos remèdes ne donnent pas entière satisfaction. Nous prions tous ceux qui en ont besoin de l'essayer à nos risques.

Les médicaments de Rexall se prennent comme des bonbons. Ils agissent immédiatement et se prennent en tout temps. Ils ne causent pas de diarrhée, de nausée ou autres effets désastreux. Ils ont une douce mais sûre action sur les organes avec lesquels ils viennent en contact, prévenant ainsi les faiblesses. Ils mettent les intestins dans une saine et vigoureuse activité.

Les médicaments de Rexall soulagent de la constipation. Ils ont aussi l'avantage de vaincre la nécessité d'avoir toujours recours aux laxatifs et de garder les intestins dans un état normal. Trois dimensions, roc 25cts et 30c. Rappelez-vous que vous ne pouvez avoir les remèdes de Rexall qu'à la Pharmacie Hamilton, Morinville, Alta.

Nouvelle à la main

Le docteur Zi est un brave homme, assez savant, mais dont le nom demeure attaché à un certain nombre d'opération malheureuses.

Le professeur R., de la Faculté de médecine, disait de lui: —C'est un de ces chirurgiens avec qui on ne devrait accepter que le pistolet.

CARTES PROFESSIONNELLES

WILFRID GARIFFY

L. A. GIBSON

LUCIEN DUBUC

LOUIS MADORE

GARIFFY & GIBSON
AVOCATS ET NOTAIRES

Coin des avenues McDougall et Jasper
EDMONTON

Dubuc & Madore

AVOCATS ET NOTAIRES

Avocats de la Banque d'Hochelaga

PRETS D'ARGENT

FULLER & FANE

Manufacture de Voitures, Pargeron ferrons
et ouvrages généraux de forge
Boutique 38 Namayo Ave ou 619
Cinquième rue
Réparateur d'automobiles et voitures, peinture
et finissage
TELEPHONE 2245 ET 4988

M. MECKLENBURG

Spécialiste pour la vue
Bloc Archibald, 313 Jasper Est
Phone 3725
Edmonton

Boucherie de Morinville

Viandes, Jambons, Saucisses et Légumes
Nous achetons le beurre et les œufs aux plus hauts prix
Peaux vertes achetées à un prix raisonnable
Poissons frais et fumés
Huîtres fraîches
E. P. GADOURY
Propriétaire

BRISSETTE

& MAHEU

MENUISIERS
CONTRACTEURS

On se charge de l'ouvrage
les maisons, bâtisses, etc., à
de bonnes conditions
Toutes sortes d'ouvrages de
menuiserie, réparation, etc.

Nous vendons et posons le
papier "FELT" pour murs.

OUVRAGE GARANTI

Morinville, Alberta

CORMACK & MACKIE

AVOCATS - NOTAIRES

PRETS D'ARGENT

Bureaux: Block McLeod

135 AVENUE JASPER EST

EDMONTON, Alta.

On parle français

I. DUBUC, B.L.S., C.E.

C. S. SMITH, B.L.S., C.E. & H.

COTE & SMITH

Appréteurs de fermetures, serrures de portes, serrures à bras et
autres. Estimations gratuites sur le rendement et la
qualité du charbon.

Tiroir Postal 1807 - Bureau: Cristall Bl.
Phones 1560 et 1279 - Edmonton, Alta.

TAILOR MADE

PANTORIUM

892 Première Rue

En face de l'hôtel St-James

W. MORRITT

Tailleur-Expert

108 RUE RICE, 108
Phone 4074 - Edmonton

FAMEUSE ANNONCE

La PROVIDENCE REALTY COMPANY LIMITED annonce au public que la belle
SUBDIVISION GROSSDALE est maintenant sur le marché. Ce terrain a été acheté avant
la hausse des prix et sera vendu sans réserve par les propriétaires aux prix basés sur celui d'achat

Ce terrain comprend près de mille lots à bâtir depuis l'avenue Laurier au nord Entre la 6ème et la 13ème
rues et se trouvera au sud de l'Université D'Edmonton

Nous venons de recevoir de Gibson Catlett le fameux et artistique
paysage à l'huile du Greater Edmonton montrant
GROSSDALE tel qu'il est en réalité. Cette grande toile nous
coute plus de \$500.00. On la verra à l'ouverture de la vente.

Nous avons annoncé l'achat des lots dans Garneau quand ils
se vendaient \$500. - On les vend aujourd'hui \$1500. et plus.
Nous vous conseillons d'acheter les lots de Beau Park quand
ils se vendaient \$200. Ils se vendent aujourd'hui pour \$500.

AUJOURD'HUI NOUS VOUS CONSEILLONS D'ACHETER DES LOTS DANS GROSSDALE NE PERDEZ PAS UNE SI BELLE OCCASION

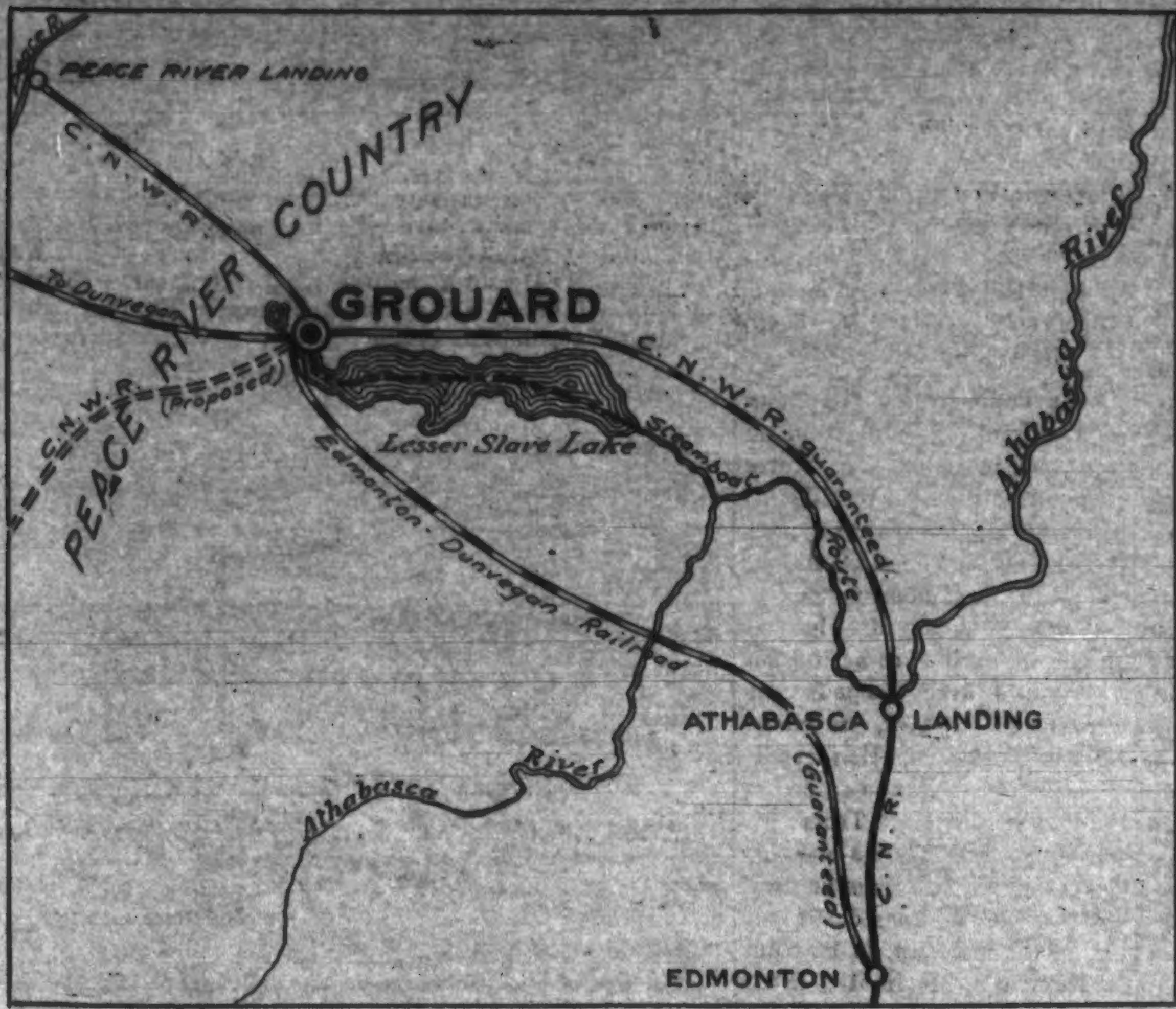
La Compagnie B. F. Blackburn.

Courtiers et Agents d'Immeubles: Bureau Principal, 646 Première Rue Phone 2944.

Branches: Ave White, Ouest, Phone 3171. Calgary, Providence, Boston, New-York.

REFERENCES: BANQUE D'HOCHELAGA ET DES MARCHANDS, EDMONTON

Grouard!



Grouard est l'endroit où la Rivière La Paix commence.

GROUARD EST LA SEULE VILLE DANS TOUTE LA REGION DE LA RIVIERE LA PAIX; DES STEAMERS FONT LE SERVICE D'ATHABASCA LANDING JUSQU'A GROUARD ET POUR AINSI DIRE TOUT LE TRAFIC SE FAIT PAR CETTE ROUTE.

A CAUSE DE SES FACILITES NATURELLES ET DE SES AVANTAGES, GROUARD S'EST DEVELOPPE DE TELLE FACON QU'IL A ACTUELLEMENT UNE POPULATION DE 600 HABITANTS; GROUARD A DEUX BANQUES AUTORISEES: LA BANQUE DU COMMERCE ET LA BANQUE ROYALE; UN BUREAU DES TERRES; UN COUVET; SON PROPRE SYSTEME DE TELEGRAPHES; UNE SCIERIE ET UN CERTAIN NOMBRE D'IMPORTANTES MAISONS DE COMMERCE ENTRE AUTRES L'HUDSON BAY CO., REVILLON FRERES ET LA PEACE RIVER TRADING CO.

REMARQUEZ QUE GROUARD EST LA SEULE VILLE DANS LA REGION DE LA RIVIERE LA PAIX. DEUX LIGNES DE CHEMIN DE FER SONT SUR LE POINT DE SE BATIR ET LES MEILLEURES AUTORITES SONT D'ACCORD POUR DIRE QUE GROUARD VA DEVENIR RAPIDEMENT UNE VILLE IMPORTANTE.

Nous nous sommes assurés
34 Lots 34

AU MILIEU DU CENTRE COMMERCIAL DE GROUARD DANS LE LOT DE RIVIERE NO 26, ENTRE LA RESERVE DE LA BAIE D'HUDON ET LE BUREAU DE POSTE PENSEZ CE QUE VOUS AURIEZ REALISE SI VOUS AVIEZ ACHETE DE PAREILS LOTS A EDMONTON II, Y A QUELQUES ANNEES.

CES LOTS SONT MIS EN VENTE AU PRIX REMARQUABLEMENT BAS DE

\$250. pour lots intérieurs et \$300 pour les coins.

Termes, Un tiers comp. Bal a convenir

CETTE PROPOSITION DOIT PARAÎTRE AVANTAGEUSE A L'ACHETEUR SÉRIEUX ET CES 34 LOTS SÉRONT VITE ENLEVÉS. VENES NOUS VOIR OU TÉLÉPHONEZ-NOUS ET NOUS IRONS VOUS VOIR.

The Edmonton Land Co.,

BRANCHE DE GROUARD, 809 1^{re} rue. Phone 1506

Une autre Jeanne d'Arc

Londres, 20. — M. Alan Osler, correspondant spécial du London Daily Express, dans l'armée turque au Tripoli écrit qu'une femme combat dans les rangs des troupes turques et leur fait accomplir des merveilles.

Lorsque les Arabes ont attaqué l'infanterie italienne dans les retranchements de Gadgarah, on pouvait apercevoir à leur tête un personnage à la figure voilée et qui les excitait de ses cris et de ses gestes se jetant continuellement au plus fort de la mêlée. Dès que les Arabes faiblissaient il les rallumait par son courage et ses exhortations. Il portait à la main un bâton de bois d'olivier sa seule arme. A un moment donné, il fut blessé à la main; alors parcourant les rangs des soldats il leur montra sa blessure, les engageant à en recevoir d'aussi glorieuses pour la patrie.

A la fin du combat, les étrangers ne furent pas peu surpris d'apprendre que ce personnage de mystère n'était ni plus ni moins qu'une femme qui combattait dans les rangs des Arabes.

Amoureux

Il y a quelque temps nous avons signalé une mode qui sévissait à Berlin—peut-être dure-t-elle encore—celle pour les jeunes hommes de porter l'ongle d'un de leurs doigts le portrait émaillé de leur bien-aimée.

Les jeunes demoiselles de Boston ont trouvé mieux—ou pis, comme vous voudrez—elles font réduire le portrait du jeune monsieur qui leur est cher en une photographie de la grandeur d'un médaillon; elles l'enduisent d'une sorte de glaçage ou de vernis pour qu'elle ne s'effaisse pas et elles la fixent à l'extrémité de leur fine chaussure, au-dessous de la boucle.

Dans la rue, elles marchent les yeux fixés sur leurs pieds, souriant à l'effigie du cher ami c'est très original.

Cette mode paraît peut-être fortement égayée chez nous et il n'y a pas de meilleur décor aux pieds.

NOUS avons acheté de la PHARMACIE LAVAL toutes ses prescriptions ainsi que les spécialités françaises.

Si vous désirez de ces prescriptions ou préparations françaises; nous serons heureux de vous les fournir.

SISSONS DRUG STORE

344 AVENUE JASPER OUEST

EDMONTON

THE PEOPLE'S CLOTHING STORE

226 Jasper East, Edmonton

Maison de confiance pour la vente des effets, d'habillements, bottes, souliers et complets pour hommes au plus bas prix.

QUALITE ET BON MARCHE

La Cie. Chave de St. Albert

vient de recevoir un char de

Bob-Sleigh Reindeer, Cutters de la Canadian Carriage Co.

Ces derniers ouvrent dans le côté comme un automobile.

Venez voir nos voitures

Morinville Store Co.

Agent pour les cabinets de toilette **PARKITE**, endossés par 15,000 maisons au Canada. Fourrures, Epicerie, Ferronneries, Etc, Etc.

MORINVILLE STORE CO. H. BOISSONNAULT, Gérant

IMPERIAL CIGAR & NEWS STORE

Prop: R. R. BELANGER 622 1^{re} Rue EDMONTON

Magasin recommandé pour la bonne qualité de ses marchandises et la modicité de ses prix.

Cour a Bois

Toutes sortes de bois brut et manufacturé. Bois de construction de la Colombie Anglaise, Bardeaux, Chaux, Ciment, Papier à bâtisse, goudronné et papier commun. Planage une spécialité. Nous pouvons vous fournir tous les matériaux nécessaires à la construction. Estimé fourni sur demande.

Wm. McDONALD

MORINVILLE Alta.

CONTE DU "PROGRES"

PRES DU PUITS

Moeurs Serbes

(suite)

Le soir venu les hommes prirent place, par rang d'âge, autour de la table. Radoïka soupa avec eux; les autres femmes soupèrent à part.

Anoka, chargée avec deux brins de Mattéus de servir les hommes, laissait ce soin à ses compagnes. Adossée à la porte, elle promenait d'un air de défi, ses regards dans la salle. Lerepas étant fini, chacun se signa et attendit que le signal de se lever fût donné par l'aïeul.

Celui-ci posa lentement sa cuiller et sa fourchette, remit le couteau dans sa gaine, puis s'accoudant à la table, il regarda fixement Anoka.

Inquiète, elle voulut sortir, mais le vieillard lui cria : — Reste, ma fille !

Un silence de mort régnait dans la salle; l'aïeul était peinte sur tous les visages.

On agit mal envers toi dans ma maison et dans ma famille, reprit le grand-père. Je ne souffrirai jamais qu'un de mes enfants soit molesté. J'apprends que mes brins te tourmentent et te font toutes sortes d'avanies. Cela ne durera pas; je suis le maître ici.

A-t-on jamais vu des femmes serbes élever la voix pour contre dire les vieillards? Les brins de Mattéus restèrent silencieux. S'il y eut dans leurs cœurs un mouvement de révolte, il ne se manifesta pas. Anoka, pour se donner une contenance, ajustait son tablier.

On te donne des ordres ici, on veut que tu travailles pour les autres comme si tu étais de condition inférieure. Je ne le tolérerai pas. Écoutez-moi, Radoïka, Balgoje, Johannès, Vélinka, Pétirja, tous enfin. Désormais vous obéirez à Anoka. Elle ne sera chargée d'aucune besogne afin qu'elle ne salisse pas sa robe blanche. Telle est ma volonté, Dieu ait pitié de lui ou de celle qui lui désobéira.

Il se leva, la mine majestueuse, et sortit, suivi de ses fils et de Radoïka. Anoka courut à la cuisine où les brins de Mattéus étaient réunis.

Vous avez entendu ce qu'a dit grand-père, vous devez m'obéir. Voici mes ordres: Je veux dormir cette nuit sous les tilleuls et avoir le matelas de Radoïka, l'oreiller de Balgoje, la couverture de Johannès. Toi, Pétirja, qui as pour frère un valet de ferme, tu veilleras à côté de moi et tu éloigneras les moustiques et les oiseaux de nuit.

Personne ne protesta; l'aïeul avait parlé. Arsène alla s'étendre dans l'aire, mais ne put dormir; il ne savait que penser de l'attitude du grand-père. Allongée sur le matelas de Radoïka, sous les tilleuls, Anoka ne sentait pas du avantage venir le sommeil; car des idées confuses naissaient en elle.

Pétirja, cria-t-elle soudain, ne t'ai-je pas ordonné de veiller et voilà que tu t'assoupis! Dieu ait pitié de toi si tu me désobéis.

La lune brillait dans la douce nuit d'été. Tout était paisible, hormis le cœur d'Anoka. Pour qui connaissait Mattéus et la sévère discipline qu'il imposait à ses enfants, ce qui venait de se passer était à peine croyable. Sa propre audace épouvantait la jeune femme, elle craignait de ne pouvoir la soutenir longtemps. Dans quel isolement son orgueil la reléguait.

La honte la tenait éveillée; le remords aussi; oui, vraiment elle se sentait coupable, et elle souffrait de ses torts. Ah, si le grand-père avait pu commander au sommeil... Elle souhaita de mourir, ne pouvant supporter l'idée de s'humilier.

Le jour commençait à poindre, Anoka aperçut Pétirja accroupie sur le sol, et un sentiment de pitié chrétienne agita son âme.

Pétirja, lit-elle avec douceur, va dormir.

Pétirja se leva sans répondre et posa le chasse-mouches à terre.

Pétirja, ma sœur, pardonne-moi.

Anoka, ma petite âme! Leurs mains se touchèrent, elles s'étreignirent et toutes deux fondirent en larmes.

Pétirja, je voudrais mourir... Personne ne m'aime... Personne ne peut m'aimer.

Tu plaisantes; nous tous, nous ne demandons qu'à t'aimer.

Que peut penser de moi grand-père?

Grand-père est bon; va le trouver et parle-lui sans crainte. Soit, j'irai... Pétirja, mêle non nom à tes prières.

Oui, va, mon cœur, et Dieu soit avec toi.

Pétirja s'en fut à la cuisine, pendant qu'Anoka se dirigeait vers la chambre du grand-père. Elle se coucha devant la porte et attendit. Bientôt les coqs chantèrent, les oiseaux commencent à gazouiller. Mattéus se réveilla, se mit sur son séant et se signa.

Il resta un moment abîmé dans ses pensées, puis il se leva pour aller jusqu'au puits. Sur le seuil de sa chambre il vit une forme humaine allongée.

Qui est-ce? demanda-t-il? C'est moi, Anoka. Je voudrais mourir, grand-père. Oh! pardonne-moi.

Enfant, regarde ce troupeau parmi les bœufs il en est de désobéissantes que le berger ramène à l'ordre.

J'ai péché contre toi, gémit Anoka en baissant le bord du manteau de l'aïeul.

Mattéus lui prit la tête entre les mains et l'embrassa.

Entre dans ma chambre, dit-il. Voici des pois non écossés. Elle s'assit sur le banc de bois et commença d'écosser les pois. Quand elle eut fini, il sourit d'un air satisfait.

Il la mena à l'écurie où elle jeta des courges aux animaux. Mattéus lui indiquait tout ce qu'elle devait faire. C'était derrière les branches d'un noyer.

Arsène les contemplait avec étonnement. Les autres membres de la famille sortaient de la maison et demeuraient immobiles de surprise.

Mattéus paraissait joyeux.

Allons jusqu'au puits, dit-il? Quand ils furent devant le puits, il commanda:

Tire de l'eau?

Docile, Anoka emplit un seau. Débarbouille-moi.

Elle lui jeta de l'eau à la figure, ensuite prenant un linge, elle essuya la face ruisselante du vieillard.

Venez-tous, cria-t-il alors, en faisant signe à ses fils et à ses brins de s'approcher: Anoka va vous faire l'ablution matinale.

Hommes et femmes s'approchèrent reculant l'aspersion et remerciaient gravement Anoka. Comme Arsène s'avançait à son tour, elle dit, en jetant de l'eau sur la tête de son mari:

Longue vie à toi, Arsène.

Qui va débarbouiller Anoka demanda Mattéus.

Tous s'élançèrent, mais l'aïeul les arrêta:

Ce sera moi, dit-il, solennellement.

Et de ses mains tremblantes, il souleva le seau et répandit de l'eau sur la figure rougissante de la jeune femme. La paix était faite, tous les visages souriaient. Chacun rendit hommage à Mattéus qu'avait inspiré la sagesse des vieillards, et chacun sentait que désormais Anika serait bien de la maison.

LAZARE LAZAREWITCH

HEROS INCONNUS

LEMAY, R. — Servant dans le 65e bataillon lors de la révolte de 1885, une balle lui transperça le pommex au cours d'une escarmouche avec les sauvages (28 mai).

LEMAY, JOSEPH. — Membre de la première législature du Manitoba pour Saint-Norbert nord (30 décembre 1870). L'historien R. B. Hill dit que dans cette assemblée il était la pièce de résistance et toujours plein de sarcasme.

Les enfants organisant une grande bataille d'étrennes font un tapage épouvantable, et tel que leur papa sort furieux de son cabinet de travail; et d'une voix terrible: — Quel tapage, garnements! Je vous tire les oreilles. Quel est celui qui crie le plus fort? — Mais, c'est toi, papa!

— Personne ne veut plus louer d'appartement à M. Cochon. — Qu'il prenne un faux nom! — C'est toujours ennuyeux.

Médecins duellistes.

FUMEZ le TABAC GOLDEN SHEAF

Tabac clair de la Virginie

Fabrique par la

Repk City Tobacco Co. Winnipeg Montréal

KING GEORGE PANTORIUM

Confection, nettoyage d'habits NO 813 JASPER EST.

Phone 3114 Edmonton. La maison fait prendre et rapporte à domicile.

Jurisprudence des Tribunaux canadiens

En matière d'abonnement au journal

1. Toute personne qui retire régulièrement un journal du bureau de poste, qu'elle ait souscrit ou non, que ce journal soit adressé à son nom ou à celui d'un autre, est responsable du paiement.

2. Toute personne qui renvoie un journal est tenue de payer tous les arrérages qu'elle doit sur son abonnement; autrement, l'éditeur peut continuer à le lui envoyer jusqu'à ce qu'elle ait payé. Dans ce cas l'abonnement est tenu de donner, en outre, le prix de l'abonnement jusqu'au moment du paiement, qu'il ait retiré ou non le journal du bureau de poste.

3. Tout abonné peut être poursuivi pour abonnement dans le district où le journal se publie, lors même qu'il demorerait à des centaines de lieues de cet endroit.

4. Les tribunaux ont décidé que le fait de retirer un journal du bureau de poste, ou de changer de résidence sans donner

avis et de laisser ainsi s'accumuler les journaux adressés à l'ancienne adresse, constitue une présomption et une preuve "prima facie" d'intention de fraude.

Pouvez-vous demander plus

Votre argent rembourse sur demande.

Nous sommes si confiants dans notre remède sans résultats satisfaisants. Nous n'exigeons aucune promesse et n'obligeons personne. Rien ne peut être plus franc. Nous demeurons où vous demeurez, et notre réputation doit être une garantie certaine de l'authenticité de l'offre.

Nous voulons que tous ceux qui souffrent d'indigestion ou de dyspepsie viennent à notre magasin acheter les remèdes de Rexall. Faites l'essai, en suivant la direction. S'ils ne vous vont pas, nous vous remettrons votre argent. Ils ont une douce mais sûre action sur les organes avec lesquels ils viennent en contact, prévenant ainsi les faiblesses. Ils mettent les intestins dans une saine et vigoureuse activité. Trois dimensions, 25cts, 50cts et \$1.00. Rappelez-vous que vous ne pouvez avoir les remèdes de Rexall qu'à notre magasin, la Pharmacie Hamilton, Morinville, Alta.

Tea Kettle Inn

ouvert de 7.30 a.m. à 8 h. soir THE de 3 à 5 h. p.m. 517 4EME RUE Tel. N. 5714

M. Jos. Bourgeois, de St-Albert nous prie d'annoncer que enant d'acheter un magnifique automobile, il sera à la disposition du public désireux faire les excursions ou promenades dans cette moderne voiture.

Pour prix et autres informations, écrire ou s'adresser à M. Jos. Bourgeois, St-Albert.

Envoyez vos PEAUX BRUTES

JOSEPH ULLMANN

554 Deuxième Rue EDMONTON

La maison avec laquelle vos grand-pères traitaient.

Nous garantissons toute satisfaction.

Maison fondée en 1854. — Branche à New-York, Londres, Paris, Leipzig, etc., W. H. Jaeger, représentant.

Un de nos amis nous raconte qu'étant allé acheter un cigare au Royal Cigar Store, Jasper East, il avait vu comme on peut avoir rarement l'occasion de le faire. Il y avait en ce moment vingt personnes dans le magasin, tout dégustant un de ces bons cigares comme on peut seulement en trouver dans ce magasin et en ce moment il ressentait à un vrai champ de bataille. Pourquoi? Si vous voulez le savoir, allez goûter un de ces bons cigares et demandez. Vous tirez de bon cœur.

N'oubliez pas l'adresse: 337 Jasper East, Edmonton.

HOTEL SAVOY

Hector W. Chevrier, propriétaire Gerant.

AVENUE KINISTINO 418 TEL., 2463

EDMONTON

PLAN EUROPEEN ET AMERICAIN.

CHAMBRES AVEC OU SANS BAIN :

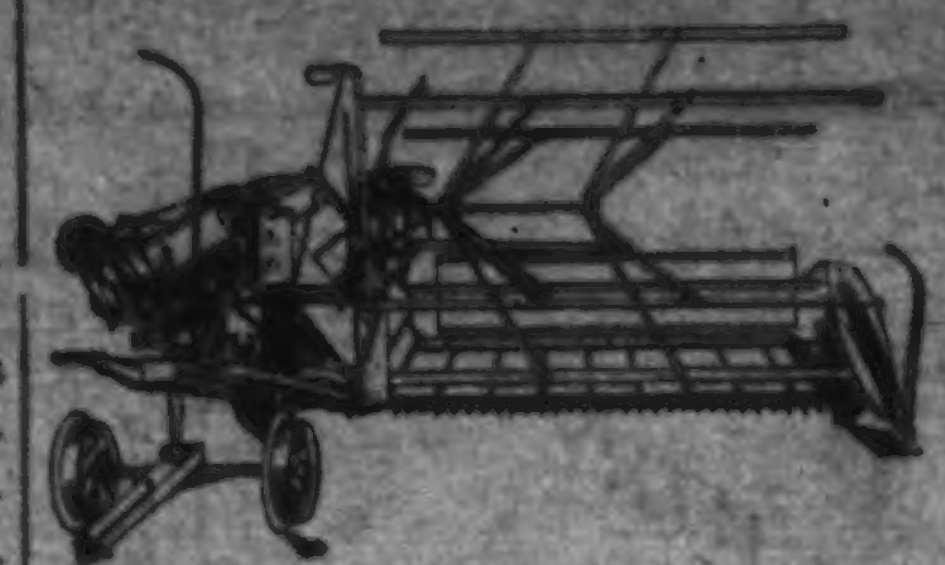
Toutes les chambres sont chauffées, éclairées à l'électricité et modernisées sous tous les rapports.

Cet hôtel est déjà le rendez-vous de nos Canadiens d'Edmonton, étant sous la gérance d'un de nos compatriotes, précédemment employé à l'office des terres

Table de choix. On parle français, Hotel licence

Massey-Harris Co. Limited

INSTRUMENTS AGRICOLES DE PREMIERE QUALITE CHOIX LE PLUS COMPLET D'INSTRUMENT SOIGNES



Il n'y a qu'une seule lieuse parfaite et nous l'avons

Nous avons tout un choix de: Lieuses, Semeuses, Charrues simples Land packers, Moissonneuses, Cultivateurs, avec siège, Wagons, Faucheuses, Herse à chaînes, à vapeur, Trainsaux, Rateaux à soie, à disques, Rouleaux, Engins à gazoline, Machines à répandre le fumier, Séparateurs à crème



Les wagons "Bain" sont de sûrs gagnants.

OFFICE PRINCIPAL POUR L'E. NORD DE L'ALBERTA A EDMONTON AGENTS PARTOUT

Bureaux à: CALGARY, SASKATOON, REGINA et WINNIPEG

Wm. D. GRAHAM

Marchand de



Machines agricoles Deering, Engins à gazoline, Moulins à battre, Mar-

chandises de la Compagnie MOLINE, Voitures, trainsaux et Instrument Aratoires

A OUVERT UNE BRANCHE A ST-ALBERT SOUS LA DIRECTION DE M. A. CODERRE

57 Howard, - Edmonton.

Si vous avez des fermes ou des propriétés de ville à vendre ou à échanger, adressez-vous à :

A. C. MILLER Company

416 RUE RICE

EDMONTON

PHONE 584

P. O. B. 1408

ON PARLE FRANCAIS

Mc CLELLAN & BALFOUR

Marchands de bois de Charpente Edmonton

Tout le matériel en stock complet de bois de charpente et des matériaux pour construction, au plus bas prix possible. Notre nouvelle manufacture de portes et de fenêtres est maintenant en pleine opération et nous sommes prêts à remplir toutes les commandes petites ou grosses

563 Troisième Rue

Téléphone 1443

A NOS LECTEURS

NE LISEZ PAS!

Le journal sera distribué, comme par le passé, à tous les abonnés actuels. Nous adressons le journal à plusieurs personnes qui ne sont pas encore sur la liste d'abonnés. Ces personnes seront considérées comme abonnés réguliers avant d'être nommés journaliers si elles ne retournent pas les deux premiers numéros.

A compter du 1er avril 1912, tous les arrérages d'abonnement devront être payés et l'abonnement sera strictement payable d'avance et les nouveaux abonnements dateront du 1er de chaque mois.

Allons! un peu de générosité, amis lecteurs, moins que tout autre journal le "Progrès" vous a ennuyé pour demander ce qu'il est justement dû; aujourd'hui nous frappons à votre porte pour la première fois depuis 1 an, et chacun devra se faire un devoir de payer son petit compte d'abonné.

Que chacun progresse avec son progrès et nous serons une force majeure dans la réalisation des ambitions de notre race au pays si riche des nouvelles provinces.

M. Noé Beaupré tient à faire savoir à ceux qui l'ont si bien encouragé l'an dernier qu'il ouvrira sa buvette vers le 15 avril et se fera un plaisir de faire tout en son pouvoir pour leur donner entière satisfaction. Il aura encore 3 postes pour la crème, à St-Emile et chez MM. Casavant et Rochon.

NOS VISITEURS

M. C. H. Bélanger, propriétaire de l'hôtel Cecil à Edmonton, et si bien connu dans la capitale pour sa bienveillance et sympathique nature, était à Morinville jeudi le 7 courant avec MM. J. R. Teviotdale, N. Campbell de l'hôtel Alberta et N. Asselin de St-Albert.

M. Bélanger est le président de l'Association des hôteliers de l'Alberta et le but de sa promenade était de visiter accompagné du secrétaire et de deux directeurs, les hôtels du nord de la province afin de voir si tous les hôteliers demeurent fidèles à la loi des licences et se conforment aux règlements de bonne administration et de confort pour le public voyageur, tel que décidé par les résolutions passées à la dernière assemblée de l'association.

Leur voyage, fait en auto, a été des plus agréables et ils firent au-delà de 100 milles en une journée, visitant tout le district No 1, ayant pour eux le gai de soleil de mars et des routes idéales.

Tout en voyant leurs nombreux amis ces messieurs ont préparé la campagne du vote de l'option locale qui sera prise bientôt dans les districts Nos 2 et 3 de l'Alberta.

De toutes les provinces du Canada, l'Alberta est bien celle dont la loi des licences est la plus parfaite et la mieux observée et l'association des hôteliers voit à ce que la réputation de ses membres soit toujours sans tache.

Le fait d'avoir un homme de la trempe de M. Bélanger comme son président, prouve qu'il y a une certaine branche de la vie commerciale est des plus respectées et des plus respectables.

MM. Bélanger et Teviotdale ont visité "Le Progrès" et furent émerveillés de notre installation. Nous les remercions de cette bienveillante attention d'estime.

CHEZ NOUS ET AUTOUR DE NOUS

CHRONIQUE D'EDMONTON

Dimanche le 10 mars dernier M. C. Turgeon, ingénieur en chef du pénitencier, ancien pionnier bien connu d'Edmonton, avait le plaisir de voir toute sa famille réunie autour de lui pour lui fêter le 56ième anniversaire de sa naissance. Une sympathique adresse au nom de ses enfants lui fut lue par son fils Albert, qui lui remit en même temps une bague au nom de ses frères et ses sœurs. Les autres témoignages de sympathie, sous forme de beaux présents lui furent alors aussi présentés par Messieurs et dames Hormisdas et Wilfrid Gariépy.

Outre ces derniers étaient présents :

M. et Mme Louis Turgeon de Morinville.

M. Noël et Albert Turgeon, V. et Mme Edmond L'abbé de Morinville, M. et Mme Dr Amyot, Mlle Emma Turgeon, le R. P. Simard de Strathcona, neveu de M. Turgeon, M. Hormisdas Boissonneault, maire de Morinville et M. La Boissonneault frères de Mme Turgeon, M. et Mme Lajoie, sœur de Mme Turgeon.

Il ne manquait à cette belle fête de famille que M. et Mme Laferrrière, qui venaient d'augmenter la famille d'une jolie brunette, la famille qui compte déjà dix arrière petits enfants.

Après un agréable souper pendant lequel tous les invités firent honneur aux qualités culinaires de Mme Turgeon on se livra pendant quelques temps au tournoi d'exercice des chants canadiens puis la soirée se termina par une partie de Euchre dont M. Lajoie emporta le plus beau souvenir à Morinville sous la forme d'un siffleur.

A la fin du repas le R. P. Simard et MM. W. Gariépy, Dr F. E. Amyot et Chs Lajoie se sont plu en des phrases appropriées à louer chez M. Turgeon les grandes qualités de cœur et d'esprit qui en ont fait un des compatriotes les plus distingués et les plus aimés de la Capitale.

M. Albert Turgeon après avoir passé une année comme employé au Cecil Hotel vient d'être appelé au poste de directeur de cet hôtel. Nos félicitations à ce jeune homme qui par ses capacités est arrivé aussi vite à remplir une fonction aussi importante et s'est acquis la confiance de son patron.

Paroisse de l'Immaculée Conception. — Le révérend P. Leduc remplaçant Mgr Légal a lu pendant la grande messe de dimanche dernier le décret épiscopal, autorisant cette paroisse à construire une nouvelle église pour les catholiques de langue française et nommant l'abbé Quéllette, le colonisateur bien connu, comme curé de la nouvelle église qui sera érigée tout près de l'ancienne; cette dernière sera affectée exclusivement à la population anglaise.

Un accident assez grave est arrivé à M. Nicolet, ancien rédacteur à l'ouest-Canadien, étant au garage de la 4e rue il s'est laissé prendre entre deux automobiles. Heureusement l'écrasement n'a pas été complet et il en sera quitte pour une quinzaine de jours d'immobilité dans son lit.

Nous appelons l'attention de nos lecteurs sur la bonne occasion qui leur est offerte d'acheter des lots à St-Paul de Métis à un prix au-dessous de leur valeur. (voir page 7).

MM. G. Pelletier, Lapière, et C. Lemire, d'Edmonton, étaient à Morinville ces jours derniers.

Mlle Maria Roy, sœur de MM. Arthur et Albert Roy, est arrivée de Biddeford, Mass., cette semaine et demeurera, à l'avenir avec ses frères à Morinville.

Nous souhaitons une amicale bienvenue à cette aimable canadienne venant augmenter notre colonie.

NAISSANCE. — Madame Octavien Laferrrière est l'heureuse maman d'une fille, Marie, Etienne Dorilda, Berthe, Parrain et marraine, M. et Mme Dr J. E. Amyot, oncle et tante de l'enfant.

On a voulu fermer le magasin de J. A. McNeil l'autre soir parce que la police croyait que son pôle de ne pas avoir payé son abonnement au "Progrès", ce qui était archi faux.

Après que le commis eût donné un de ses meilleurs cigares au rigide représentant de sa Majesté, celui-ci eût montré une belle pipe, valant \$600.00, ce dernier s'excusa et continua sa route.

Nous regrettons cette petite mésaventure et ceux de nos lecteurs qui iraient à Edmonton ne manqueront pas d'aller au No. 243 Jasper Ouest, pour féliciter le héros de cette histoire.

En visite au presbytère les RR. PP. J. A. Quéllette, curé à l'Immaculée Conception, Gauthier, curé à Beaumont, J. A. Norman, curé de St-Emile.

Mardi soir le 19 mars Madame Cleophas Turgeon, d'Edmonton était en visite chez son frère M. R. Boissonneault, maire de Morinville.

On passa agréablement le temps en faisant une partie de euchre et fait digne de mention M. et Mme H. Boissonneault eurent le plaisir de remettre à Mme Turgeon un siffleur qu'un sans gêne avait pris chez elle le soir de l'anniversaire de M. Turgeon.

Inutile de dire que Mme Turgeon a été heureuse de retrouver le chéri.

M. et Mme Anguste Forget nous ont revenus cette semaine en parfaite santé de leur promenade dans l'est.

Nous disons avec tous leurs nombreux amis : Bienvenue!

Madame Léon Levassor, de St-Albert était en promenade chez son gendre M. A. Lambert, lundi. Mlle Yvonne Lambert, sœur de ce dernier était aussi en visite à Morinville hier.

Nous sommes priés d'annoncer à nos lecteurs que la Edmonton City Dairy ouvrira bientôt un poste pour l'achat de la crème dans la bâtisse rouge en face de l'hôtel Alberta.

M. Napoléon Meunier a été choisi pour recevoir la crème et s'occuper de toutes les affaires de cette compagnie. On fera l'examen de la crème à Morinville même.

Les prix payés seront de 10cts pour la crème fraîche et de 38cts pour la crème sure.

Ces prix seront bons pour les mois de mars et avril et sont les plus hauts payés au Canada pour cette richesse de nos fermiers.

M. Frank Beaudry a eu la douleur de perdre un de ses enfants, Joseph Emery, Fernand, décédé le 11 mois, et enterra samedi.

Mourir à 11 mois, c'est quitter la peine pour la félicité. Parents chers tiens votre fils

BANQUE ROYALE DU CANADA

BUREAU CHEF MONTREAL P.Q.
Capital autorisé, \$10,000,000 Capital payé, 6,200,000
Fond de réserve, 7,200,000

DEPARTEMENT D'EPARGNE. — Comptes ouverts sur dépôt d'UNE PIASTRE ou plus. Intérêt payé ou crédité le 30 juin et 31 décembre, au plus haut taux courant.

COMPTE COURANT. — En déposant votre argent en banque et payant avec des chèques, vous êtes assurés par le fait même de votre reçu, par l'endossement de la personne payée, et c'est aussi la meilleure méthode de Tenue de Livres.

Succursale de Morinville Voisin du "Morinville Store"
J. D. HAMILTON, Corant

FERMIERS!! ATTENTION, FERMIERS!!

VOICI LE TEMPS DE NOUS ENVOYER VOS FERMES A VENDRE. LA SAISON OUVRIRA BIENTOT. NOUS SOMMES EN CORRESPONDANCE AVEC LES ACHETEURS QUI DESIRENT FAIRE DES AFFAIRES AU PRINTEMPS.

ET NOUS GARANTISSONS SATISFACTION. N'oubliez pas de venir nous voir lorsque vous serez de passage ici.

Clark & Robson

TELEPHONE 23 AGENTS D'IMMEUBLES MORINVILLE, ALTA.

augmente d'un, les petits anges de la haut et son départ pour un monde meilleur est moins triste quand on pense au ciel.

M. et Mme T. Meunier partent la semaine prochaine pour une promenade de six mois dans la province de Québec.

Bon voyage à ces vieux citoyens qui, après s'être amassés une jolie fortune par un travail constant vont revoir leurs parents et amis de Québec!

Il vient de se terminer dans la capitale une des plus belles retraits que nous ayons encore eues prêchée par le R. P. Prozier O. M. I.

Un des enseignements qui se dégage de ces jours de recueillement et de prière a été le fait que l'éloquent prédicateur n'a pas craint de dire à tous de conserver jalousement et avec orgueil l'héritage sacré de notre belle langue française. Puis, sentant ses dignes et nobles paroles porter des fruits salutaires.

Il semble que tout son corps soit démonté, et que les mouvements de ses épaules et de sa tête n'aient que par ressorts. Elle affecte toujours un ton de voix, languissant et mais, fait la moue pour montrer une petite bouche et roule les yeux pour les faire paraître plus grands.

(Critique de l'école des Femmes)

La vie est un combat dont la palme est aux cieux. La nuit laisse toute sa puissance à la douleur et n'affaiblit que la raison.

Nous pouvons remplir toutes vos commandes pour du mil "A 1 Grade" de semence à 20cts la livre quelque soit la quantité voulue.

Ordonnez dès aujourd'hui. La Pharmacie Hamilton, Morinville, Alta.

M. F. Morin s'occupe actuellement du commerce du foin et cette semaine notre ami en a expédié un char à Athabaska Landing au prix de \$12.00 la tonne. Notons que ce prix est pour le foin de marais. Voilà qui est un bon prix.

M. Elisée Lemire annonce au public qu'il chargera un char de patates de mercredi à vendredi prochain et ceux qui voudraient des sacs à Morinville, pourront s'adresser chez M. T. Gibeault et à Légal chez M. Lemire lui-même. Il payera 45 cents le minot pour des bonnes patates.

Boucherie à vendre avec outillage complet ainsi que stock de viande s'adresser à M. Noé Beaupré, Morinville, Alta.

A VENDRE. — Une paire de juments jeunes, de même couleur et même poids excellentes

pour la route. S'adresser au "Progrès".

Cushing Bros., Co. Limited

Les manufacturiers de portes les plus en renom et marchands de bois. Avenue Elisabeth, Edmonton. Nouvelle manufacture, au coin de la 19ième rue et de l'avenue Stephen près du cimetière.

Phone 2157 Chambre 210 Moser & Ryder Bldg. 651 Première rue.

John M. Maguire

Agent d'immeubles et d'assurances EDMONTON Confiez moi la vente de vos propriétés

THE CAPITAL LOAN COMPANY LIMITED

Nous conduisons une maison, s'occupant d'hypothèques à l'avantage du prêteur et de l'emprunteur. A l'emprunteur nous offrons un grand nombre de suggestions et de compagnies. Hypothèques et ventes négociées. 47 Jackson Bldg. Phone 4642 235 JASPER Est.

UNITED CITIES REALTY Co. LTD.

636 PREMIERE RUE, EDMONTON, PHONE 5301 Occasions en achat de propriétés rurales et de villes VOYEZ NOUS AVANT D'ALLER AILLEURS

NOUVEL ATELIER POUR AUTOMOBILES

Réparations garanties de toutes avaries quelconques d'Autos ou Magnétos par 2 ouvriers experts

SCHILLER & LACROSSE

anciens chefs d'atelier de la Locomotive Works Co. Montréal. Sections des autos. Prix modérés.

815, Jeme Rue, Edmonton. Paiement après satisfaction

BANQUE D'HOCHELAGA

EDMONTON, ALTA.

Capital autorisé, \$4,000,000.00
Capital payé, 2,500,000.00
Fonds de Réserves, 2,500,000.00

Escompte les billets de commerce. Alloue l'intérêt, au plus haut taux courant, sur les dépôts d'épargne, lesquels peuvent être retirés en tout temps, sans avis. Vend des "Money Orders", émet des Mandats de Voyage et des Lettres de Crédit Circulaires pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde. Toutes affaires transigées par la maille reçoivent une attention immédiate.

Bureaux : Coin de l'Ave Jasper et la Troisième Rue

ALEX. LEFORT, Corant